

No. 28240

**UNITED STATES OF AMERICA
and
LIBERIA**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the provision of training related to defense articles under the United States International Military Education and Training (IMET) Program. Monrovia, 23 February 1983 and 7 September 1983

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 25 July 1991.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
LIBÉRIA**

Échange de notes constituant un accord concernant la mise à disposition de moyens de formation à l'utilisation des matériels de défense dans le cadre du programme international américain d'instruction et de formation militaires (IMET). Monrovia, 23 février 1983 et 7 septembre 1983

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 25 juillet 1991.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF LIBERIA CONCERNING THE PROVISION OF TRAINING RELATED TO DEFENSE ARTICLES UNDER THE UNITED STATES INTERNATIONAL MILITARY EDUCATION AND TRAINING (IMET) PROGRAM

I

No. 86

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Liberia and has the honor to refer to the provisions of United States law affecting eligibility for United States military assistance and training.

The provisions of the International Security Assistance and Arms Export Control Act of 1976 establish new statutory authority for military education and training which heretofore has been furnished by the United States Government as a defense service under its military assistance program. In addition, they prohibit the furnishing of such training unless the recipient country agrees that it will observe certain conditions regarding such training. These conditions are that, without the consent of the United States Government, the recipient country will not permit the use of such services or training by anyone not an officer, employee, or agent of that country; that it will not transfer or permit their transfer by gift, sale, or otherwise; that it will not use them or permit their use for purposes other than those for which furnished; that it will maintain their security; that it will permit continuous observation and review by United States Government representatives regarding their use; and that, unless the United States Government consents to other disposition, it will return them to the United States Government when no longer needed.

In order to implement this law, and to preserve the eligibility of the Government of Liberia for military training thereunder, it is proposed that the Government of Liberia provide the following assurances:

1. That it will not, without the consent of the United States Government

(A) Permit any use of services or training, furnished by the United States Government by anyone not an officer, employee, or agent of the Government of Liberia;

¹ Came into force on 7 September 1983, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

(B) Transfer or permit any officer, employee, or agent of the Government of Liberia to transfer such services or training by gift, sale, or otherwise; or

(C) Use or permit the use of such services or training for purposes other than those for which furnished by the United States Government.

2. That it will maintain the security of such services or training as are furnished by the United States Government; and will provide substantially the same degree of security protection afforded to such services or training by the United States Government.

3. That it will permit continuous observation and review by, and furnish necessary information to, representatives of the United States Government with regard to the use of such services or training; and

4. That it will return to the United States Government such services or training materials furnished on a grant basis as are no longer needed for the purposes for which furnished, unless the United States Government consents to other disposition.

It is further proposed that the Ministry's reply stating that the foregoing is acceptable to the Government of Liberia shall, together with this note, constitute an agreement between the Governments on this subject, to be effective from the date of the Ministry's note in reply.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Liberia its assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Monrovia, February 23, 1983

II

REPUBLIC OF LIBERIA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
MONROVIA, LIBERIA

12460/2-17

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Liberia presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge receipt of the Embassy's Note No. 86 of February 23, 1983 concerning the provisions of the United States law affecting eligibility for United States military assistance and training, which Note reads word for word as follows:

[See note I]

The Government of Liberia accepts the provisions of the International Security Assistance and Arms Export Control Act of 1976 establishing new statutory Authority for military education and training, and understands that upon receipt of this Note, your Note and this Note will constitute an agreement between our two Governments.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Liberia avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America
Mamba Point
Monrovia, Liberia

September 7, 1983

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DU LIBÉRIA CONCERNANT LA MISE À DISPOSITION DE MOYENS DE FORMATION À L'UTILISATION DES MATÉRIELS DE DÉFENSE DANS LE CADRE DU PROGRAMME INTERNATIONAL AMÉRICAIN D'INSTRUCTION ET DE FORMATION MILITAIRE (IMET)

I

N° 86

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique présente ses compliments au Ministère des Affaires étrangères de la République du Libéria et a l'honneur de se référer aux dispositions de la législation des Etats-Unis touchant aux conditions d'admissibilité à l'assistance et à la formation militaires des Etats-Unis.

Les dispositions de l'International Security Assistance and Arms Export Control Act de 1976 instituent un nouveau règlement officiel en matière d'instruction et de formation militaires jusqu'ici fournies par le Gouvernement des Etats-Unis à titre de services de défense en application de son programme d'assistance militaire. De plus, elles interdisent la fourniture de cette formation à moins que le pays bénéficiaire n'accepte de respecter certaines conditions y relatives. Ces conditions sont que, sans le consentement du Gouvernement des Etats-Unis, le pays bénéficiaire ne pourra autoriser l'utilisation de ces services ou de ces moyens de formation par quiconque n'est pas fonctionnaire, employé ou agent de ce pays; qu'il ne pourra pas les transférer, ni autoriser leur transfert par don, vente, ou autre modalité; qu'il ne pourra les utiliser ni en autoriser l'utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été fournis; qu'il assurera leur sécurité; qu'il autorisera des représentants du Gouvernement des Etats-Unis à exercer une observation et un contrôle continus de leur utilisation; et qu'il les restituera au Gouvernement des Etats-Unis lorsqu'ils ne seront plus nécessaires, à moins que le Gouvernement des Etats-Unis ne consente à quelque autre arrangement.

Afin de donner effet à cette législation et de préserver l'admissibilité du Gouvernement du Libéria à une formation militaire prévue par elle, il est proposé que le Gouvernement du Libéria donne les assurances suivantes :

1. Qu'il ne pourra, sans le consentement du Gouvernement des Etats-Unis :

A) Autoriser l'utilisation des services ou moyens de formation fournis par le Gouvernement des Etats-Unis par quiconque n'est pas fonctionnaire, employé ou agent du Gouvernement du Libéria;

B) Transférer, ni autoriser un fonctionnaire, employé ou agent quelconque du Gouvernement du Libéria à transférer ces services ou moyens de formation par don, vente ou autre modalité; ni

¹ Entré en vigueur le 7 septembre 1983, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

C) Utiliser ces services ou moyens de formation, ni autoriser leur utilisation, à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été fournis par le Gouvernement des Etats-Unis.

2. Qu'il assurera la sécurité de services ou moyens de formation fournis par le Gouvernement des Etats-Unis; et assurera, dans l'ensemble, le même degré de protection en matière de sécurité que celui accordé à ces services ou moyens de formation par le Gouvernement des Etats-Unis;

3. Qu'il autorisera des représentants du Gouvernement des Etats-Unis à exercer une observation et un contrôle continus de l'utilisation de ces services ou moyens de formation leur fournira les renseignements nécessaires; et

4. Qu'il restituera au Gouvernement des Etats-Unis les services ou moyens de formation fournis à titre gracieux qui ne seront plus nécessaires aux fins pour lesquelles ils ont été fournis, à moins que le Gouvernement des Etats-Unis ne consente à quelque autre arrangement.

Il est également proposé que la réponse du Ministère indiquant que ce qui précède rencontre l'agrément du Gouvernement du Libéria constitue, en même temps que la présente note, un accord à ce sujet entre les deux Gouvernements qui prendra effet à la date de la note de réponse du Ministère.

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique saisit cette occasion pour renouveler, etc.

Ambassade des Etats-Unis d'Amérique

Monrovia, le 23 février 1983

II

RÉPUBLIQUE DU LIBÉRIA
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
MONROVIA (LIBÉRIA)

12460/2-17

Le Ministère des Affaires étrangères de la République du Libéria présente ses compliments à l'Ambassade des Etats-Unis et à l'honneur d'accuser réception de la note n° 86 de l'Ambassade en date du 23 février 1983 concernant les dispositions de la législation des Etats-Unis relatives à l'admissibilité à l'assistance et à la formation militaires fournies par les Etats-Unis, et dont le contenu est textuellement le suivant :

[*Voir note I*]

Le Gouvernement du Libéria accepte les dispositions de l'International Security Assistance and Arms Export Control Act de 1976 qui établit un nouveau règlement officiel en matière d'instruction et de formation militaires, et accepte qu'à réception de la présente note votre note et ladite note constituent un accord entre nos deux Gouvernements.

Le Ministère des Affaires étrangères de la République du Libéria saisit cette occasion pour renouveler, etc.

Ambassade des Etats-Unis d'Amérique
Mamba Point
Monrovia, Libéria

Le 7 septembre 1983
